

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі



Адреса: "Свобода", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Телефон: HEnderson 4-0801 / 4-0237
Тра. УНО: HEnderson 4-1016

СКАСОВАНО КОНТРОЛЬ ЦІН ТИСЯЧІВ ПРОДУКТІВ

Вашингтон. — Адміністрація президента Айзенгавера знову скасувала контроль цін тисячів різних продуктів і предметів, проголошуючи їх другий список. Перший раз проголошено скасування контролю попередньої п'ятниці, а тепер прийдешньої п'ятниці, яка охоплює м'ясо, дошки, цеглу, фарби, покриття і лаки; фабрично вироблені цукор і всі інші складові частини і плати за використання різних промислових машин. Сталеві й залізні форми і всілякого роду, залізна руда. М'які тубки, такі як на пасту до зубів, металеві закрутки, скло на шибки до вікон і скляні коробки, живані для пакування овочів та горючих ліків. Директор контролю цін заповідає, що в наслідок скасування контролю цін на тисячі продуктів, ціна на багато виробів і продуктів. Зі скасуванням контролю цін тисячів 78 бюрократів утратять зарплатню. Тепер ще 27,4% продуктів, головним чином життєвих, залишається під контролем, але на цей раз не належать цінні

Всі конгресмени, без уваги на партії, запрошені до Білого Дому на гостину

Вашингтон. — През. Айзенгавер заводив новий спосіб порозуміння з Конгресом, а саме запрошуючи на гостину до Білого Дому його членів без уваги на приналежність до політичних партій. Така гостина почнеться вже від найближчих тижнів. Вони будуть мати неформальний характер і будуть їсти за одним столом, що

Конгресові комісії хочуть переслухати Ван Фліта

Вашингтон. — Серед конгресових комісій виникло питання про переслухання сенатора Ван Фліта, що саме починає своє командування армією Об'єднаних Націй у Кореї. Конгресові комісії хочуть переслухати його чотири комісії в Сенаті, а окремо одна ко-

У Бостоні побудують місцевий "Рокефеллер Центр"

Бостон. — Синдикат нью-йоркських підприємців, очолюваний Роджером Л. Стівенсом, підписав контракт для викупу 28-акрової площі, зайнятої тепер залізничними вантажними підприємствами Бостон енд Ольбей Рейлрод, за ціну \$500,000. На цій площі, як заявляє Стівенс, буде побудована низка високих буди-

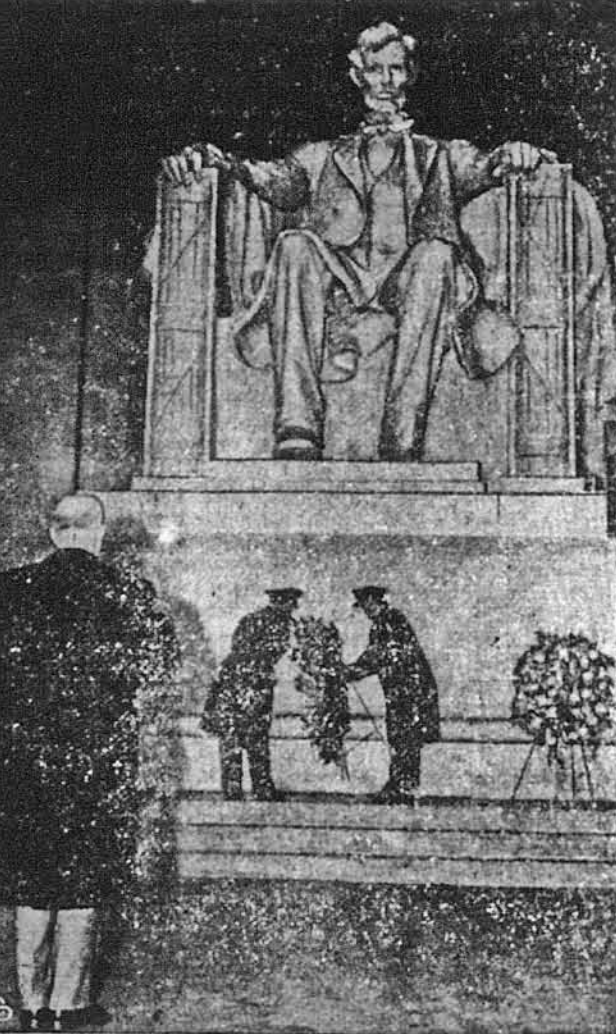
Викрили висилку зброї до Мехіка

Даллас, у штаті Техас. — Після припинення змовини для перепачкування американської зброї вартістю \$250,000 до Мехіка, покинуто 12 змовників перед суд і судейська слідча лава поставила їх у стан обвинувачення. Серх обвинувачених знаходиться

ПРОВІРКИ В "ГОЛОСІ АМЕРИКИ"

Нью-Йорк. — Сенатська слідча комісія під головуванням сен. Джозефа Мак Карті приїде на наступний тиждень для повного прилюдного слухання в організації програми "Голосу Америки", що призначеної при 251 Вест 57-й вулиці, в Нью-Йорку, zatrudnених 1.700 працівників. — З-поміж них 50 вже дістали заклики скласти свідчення, яке буде передане через телебачення. Досі йшли тасми допити над "неадекват", який мав та пакувати у витратах мільйонів доларів, ухвалених Конгресом на ведення "закордонної пропаганди". Яких ето свідків склали вже свої свідчення. — Пояснює лідер чутки, що в організації "Голосу Амери-

ПРЕЗИДЕНТ ВІДДАЄ ЧЕСТЬ ПАМ'ЯТІ ЛІНКОЛНА



Президент Двайт Д. Айзенгавер перервав свої обов'язки в Білому Дому, щоб скласти поклін пам'яті одному із найбільших своїх попередників, Абрахаму Лінкольному. Президент стоїть на "струнці" і з відкритою головою, як полковник Роберт Шуліц і командор Едвард Біч складають його вінок перед пам'ятником Лінкольна.

Президент склав вінок перед пам'ятником Лінкольна

Вашингтон. — З нагоди дня народин Абрама Лінкольна в четвер, през. Двайт Д. Айзенгавер замінив свій звичайний ранок на церемонію пошани перед пам'ятником Лінкольному. Президент склав вінок перед пам'ятником Лінкольна, на якому складено вінок від през. Айзенгавера. В інших містах відбулися теж святкові церемонії з нагоди дня народин громадянина-мученика.

Гіто дістане дальшу допомогу в 30,000,000

Вашингтон. — Світовий Банк оголосив, що призначив 30,000,000 позички для комуністичного "протиомоскоського уряду Югославії". Позика буде дана в десятках європейських валютах і буде вжита на викінчення 27 економічних проєктів в сімх частинах Югославії впродовж

Мішки з піском перевозять літаками до Європи

Вашингтон. — Злучені Держави придналися до відправки мішок з піском до Європи. Мішки з піском будуть доставлені до Європи літаками до Європи. Мішки з піском будуть доставлені до Європи літаками до Європи. Мішки з піском будуть доставлені до Європи літаками до Європи.

Наркотики з червоного Китаю пачуються до Каліфорнії

Вашингтон. — Федеральний комісар наркотиків Гаррі Айслінгер виявив, що уряд має певні докази, що великі приклади героїни напливають з комуністичного Китаю до Каліфорнії. Хоч тепер багато поправлено в контролі пачкування наркотиків, то минулого року, як каже комісар, в самій Каліфорнії приловлено більше мексиканського опію, ніж в минулих трьох роках у цілій країні. Крім Каліфорнії, що й інші обшири загрожені проблемою наркотиків, а саме штат Техас і міста Філадельфія, Нью-Орліс і Ва-

ЗІРВАННЯ СОВЕТСЬКО-ІЗРАЇЛЬСЬКИХ ЗНОСИН — "ЧОРНИЙ ДЕНЬ ДЛЯ СВІТОВОГО ЖИДІВСТВА"

Тель-Авів, Ізраїль. — Зірвання советсько-ізраїльських дипломатичних зносин було "чорним днем для Ізраїля, для світового жидівства і для жидів в Советському Союзі". — заявила тут вчора Голда Маєрсон, що була першим уповноваженим міністром Ізраїля в Москві в 1948 році. Речник ізраїльського міністерства закордонних справ зі свого боку заявив, що зірвання Москвою дипломатичних зв'язків з Ізраїлем вважає ізраїльський уряд за офіційну кульмінацію советської кампанії наклепів та виразної ворожнечі проти Ізраїля, єврейського народу та "жидів, як таких". — Формальні мотиви зірвання дипломатичних зв'язків з Ізраїлем, додаючи, що кампанія проти Ізраїля ведена в Советському Союзі та в сателітських країнах вже від довгого часу і кінцевою ціллю цієї кампанії, яка в останньому часі перемінялася в антисемітську оргію, було "залишення советського жидівства, за дальшу долю якого існує велика побоювання". Зірвання дипломатичних зв'язків, про яке повідомив ізраїльський посол в Москві советський міністер закордонних справ Андрій Вичинський два дні тому, було великим і несподіваним ударом для Ізраїля. Советський уряд

Радіово-телевізійний виступ Доллеса про оборонність Європи

Вашингтон. — Державний секретар Дж. Ф. Доллес виступив з промовою про безпеку Європи перед телевізійною аудиторією. Цим він продовжив свої свідчення з 27 січня, що його він зложив після поверну з десятиденної подорожі по Європі. Доллес повідомив слухачів і глядачів про великі зусилля, що їх доконує Європа, про працю, що її вже зробили працівники європейських країн, але не закінчили, що це багато залишається зробити для оборонності Західної Європи. Зокрема державний секретар підкреслює особливу "жахливу відповідальність" ЗДА щодо світового миру, коли "кожний хвилий крок може спричинити лихо не тільки нам, але й нашим приятелям". Ця відповідальність повинна викликати стриманість "у нашій національній поведінці". Розмови, відбу в столицях Західної Європи, виявили, що європейські політики бачать мету і приймають до неї, але задумуються, як це зробити, хоч "не вмер, але жив". Отож майбутні плани Америки щодо Європи будуть залежати від "наляканості" Європи, що їх має доконати сама Європа. У теперішньому боєві, до цих наляканостей додається ще далеко і сьогодні жидівство в Західній Європі неспроможна протиставити червоній армії. Доллес заперечує, що його і Стасена враження лішаються проте бідні, хоч багато перешкод ще треба перебороти. Тактика обережності, як зазначив Доллес, не є відмовою від акції, навпаки, він осудив нерішучість і слабкість. Загальні твердження державного секретаря щодо Європи, торкається очевидно й справ Далекого Сходу й підкреслення про відповідальність і про потребу обережності говорив про тверезі потягнення і на цьому відтинку закордонної політики ЗДА.

Аліантські війська в Кореї дістали панцерні штанни

Токіо. — Аліантські головні командування в Кореї повідомляють про передачу одній фронтівій піхотній дивізії в Кореї панцерних штаннів, що у великій мірі охороняють зони від стрільби з легкої зброї та уламків гранат. Ці короткі панцерні штанни, що користуватимуться під уніформами, мають чотири функції. Вже раніше ці війська дістали подібні панцерні сорочки, що охороняють груди, живіт і спину. Тимчасом, на корейському фронті теж і вчора приходило тільки до патрульної акції без більшого значення. Натомість аліантська авіація, не зважаючи на густі хмари, продовжувала сильне бомбардування комуністичних ліній, військових магістралей та скупчень ворожих військ на просторі Північної Кореї.

Чотири північні держави нараджаються в Копенгагені

Копенгаген, Данія. — В п'ятницю відкривається нарада чотирьох північних європейських держав: Данії, Норвегії, Швеції та Ісландії. Бракує тут Фінляндії, яка зі страху перед Москвою не вислала своїх делегатів на цю нараду Північної Ради, але вона заявила, що прийме рішення, які запалуть в Копенгагені. Нарада відкриє данський король Фрідріх IX. Це вже другі наради цих держав, бо перші відбулися в серпні 1951 р. Ця десятиденна конференція має вирішити такі справи: будувати мости через Оресунд, який получить Данія і Швеція, справу поштового порозуміння між північними державами, та проблеми переїзду в межах цих держав. Наради не будуть легкі, бо Норвегія боїться надто тісних зв'язків із Швецією та іншими державами, і всі норвезькі опозиційні партії протиставляють ближчому об'єднанню північних держав, бояться, щоб ця Північна Рада не сталася якимсь північним надпарламентом. В нарадах беруть участь прем'єри та міністри закордонних справ усіх чотирьох держав та різні фахові радники.

БРИТАНІЯ І ЄГИПЕТ ПІДПИСАЛИ ДОГОВІР В СПРАВІ СУДАНУ

Каїро, Єгипет. — Прем'єр Єгипту ген. Магомед Нагіб і британський посол в Каїрі Ралф Стівенсон підписали тут вчора договір в справі безпосереднього призначення самоуправління Судану та для поступового самовизначення суданського народу. Договір увійшов в силу безпосередньо після його підпису. Негайно після того прем'єр Нагіб повідомив про це єгипетський нарід через радіо. В своїй промові він твердив, що цим договором відкрито "новий розділ взаємовідносин між Єгиптом і суданськими братами, розділ братерства, любові і довіри". Відкрито нову сторінку теж у відносинах між Єгиптом і Об'єднаним Королівством, сторінку, яка відновлює довіру та заповнює пологощення інших питань між обома країнами. Дав би Господь, щоб ми мали успіх!" — закінчив своє слово єгипетський прем'єр. Опісля на пресовій конференції прем'єр Нагіб заявив, що добре порозуміння, досягнене між Британією і Єгиптом тепер, дозволить забути прикре минуле. Він зокрема вірить, що це спричинить до негайного заочаткування англо-єгипетських розмов в справі безумовного відкликання британської залози з зони Суецького каналу. Сам договір в справі Судану є компромісом, що задовольняє обидві сторони. Стаття договору в справі самоуправління, яка накладає на генераль-ного губернатора відповідальність для запевнення справедливого і однакового відношення до всіх мешканців поодиноких провінцій, включно з півднями, але без окремого визначення. В зовнішніх і конституційних справах губернатор буде відповідальний безпосередньо перед договірними урядами. В усіх важливих справах губернатор повинен мати згоду договірних урядів, а його розпорядження матимуть силу закону. Британський губернатор, що буде верховною конституційною владою в перехідному періоді від самоуправління до самовизначення, буде контролюваний міжнародною комісією, яка складатиметься з пакістанської голови та чотирьох членів, одного британця, одного єгиптянина і двох суданців. Мають відбутися вибори для самоуправління парламенту. Вони відбудуться під наглядом іншої міжнародної комісії, зложеної з трьох суданців, одного британця, одного єгиптянина, наглядати над проведенням "унітаризації" місцевої адміністрації. Перехідний період від самоуправління до самовизначення не повинен тривати довше, як три роки. Негайно після того мають бути відкликані з Судану британські і єгипетські війська. Вдоволення з досягненого порозуміння виявив теж британський уряд.

Єгипетський прем'єр вибирається на відвідини до ЗДА

Каїро. — Єгипетський прем'єр ген. Магомед Нагіб заповів вчора, що він вибирається на відвідини до 3-днічних держав вже "в найближчій будучині". Свої відвідини в Америці він заповів на пресовій конференції, яка відбулася після підписання англо-єгипетського договору в справі Судану. При цій нагоді прем'єр Нагіб висловив велике признання американському амбасадорові Джеффер-

Французький прем'єр на нарадах у Лондоні

Лондон. — Сюди прибула французька делегація під проводом прем'єра на наради з англійськими політиками в справі тіснішої співпраці Англії в оборонних зусиллях Європи та зменшення імпортових обмежень, які недавно ввела Англія. З прем'єром Масром приїхали міністри Бідо та Роберт Бюрон (закордонні справи і господарка). Негайно почалися наради з міністром Іденом, який недавно перевернував в справі оборони Європи з американським секретарем стеїту Доллесом. Загальною думкою, що французькій делегації не

КОНАНТ ПРОТИ ЗМІНИ СХІДНИХ НІМЕЦЬКИХ КОРДОНІВ

Бонн, Німеччина. — Новий Високий Комісар ЗДА в Німеччині д-р Джеймс Б. Конант заявив на пресовій конференції, що заява президента Айзенгавера про скасування тасмичних договорів не вимагає змін німецьких кордонів. Німці тішилися, що ця заява американського президента обіймає також уневажнення теперішніх німецьких кордонів із Польщею, і навіть канцлер Аденауер, запитаний про справу східних німецьких кордонів, поклікувався на промову президента Айзенгавера. "Німецькі східні кордони вирішуватимуться на окремій мировій конференції, в якій братиме участь і Німеччина", заявив Високий американський Комісар. "В Потсдамі, продовжував Конант, не було жадних тасмичних договорів в справі Німеччини, і тому не треба їх скасувати". Це вже друга важлива заява Конанта протягом його дводенного побуту в Німеччині. В першій він підкреслював, що ЗДА залишається в Берліні, хочби Совети не знали як грозили союзникам та віддали Берлін від решти світу. Високий комісар заявив, що ЗДА вірить в об'єднання Німеччини та в те, що знайдеться шлях до розв'язання справи округи Сари. Конант подав до відома, що ЗДА призначили 300,000 доларів на допомогу втілкам із Східної Німеччини.

Миротворець

В ОБІМАХ ТРАГІЧНОГО ОБМАНУ

(Закінчення)

Це не є брак інформації

А може, скаже дехто, прагнення українського народу до незалежності не є достаточним знанням Заходу, може загато мала є наша інформаційна акція, може американці не мають вичерпних інформацій про сучасну визвольну боротьбу українського народу і це є причиною їхнього ставлення. Це не є правда. Очевидно в нас немає достаточної кількості пресових агентств, журналів тощо, зокрема немає в нас ще достаточної кількості наукових кадрів в Америці, що викривали б всі історичні брехні принесені на американські університети російськими ученими за останні 30 років. Але, якщо йдеться про сучасну визвольну боротьбу в Україні, то про неї чужий світ знає частіше, як ми, українці. Він знає про це так само добре, як знає Пала, про героїчний спротив українських списків, як знає проте, що такого спротиву серед російського свідства в СССР немає.

Те, натомість, чого вони не знають, це увесь розмір цієї грандіозної історичної провокації, якою від перших днів свого існування сучасний Кремль затроює Захід і якою помагають йому цей Захід затроювати т. зв. російські антибольшевики. Во хіба не було це великою провокацією російської білоградської імперії перед Заходом як «большевизм» банди скривавлено на чотирьох фронтах Армію Української Народної Республіки, ту армію, яка власне захищала Захід перед большевицькими ордами? Хіба розуміли розмір російської провокації всі, вклавши в свої набої до універсальності до уряду УНРРеспубліки, західні дипломати типу Енріко і йому подібних? Коли навіть у вдержанні неділю Росії вони переслідують інтереси великого капіталу своїх країн, то тим менше, проти ставлення нашому державному і іродженню, вони торували дорогу большевикам. Чи знав Еріо жертову якої рафінованої московської провокації він паде, коли, вірні московським потягівським традиціям, російські большевики показували йому приміраючи голodom Україну як квітучу республіку доброту? Хіба

Дам'ян Горітєвський

ВАСИЛЬ ГРИГОРОВИЧ КРИЧЕВСЬКИЙ ЙОГО ЖИТТЄВІЙ І ТВОРЧІЙ ШЛЯХ

(4)

Крім маларських праць Василя Григоровича пошукували свої сил у кінорежисурі, а далі ще раз вернувся до архітектури. Йому доручено вже за большевицької влади будувати велику вагу — пропам'ятного музею Тараса Шевченка в Каневі. Це замовлення він виконав при співробітництві свого колишнього учня П. Костирки. Шевченківський музей у Каневі має багато спільних рис із будинком Полтавського Земства. Але перш ніж проєкт цієї споруди представити большевицькій комісії опосередковано за «націоналістичні ухиля», Кричевський записував своїми записками, що він намагався в прикрасах будинку ввести загато рис українського стилю. Наскільки тенденційний, а навіть ворожий був цей підхід большевицької влади до українства найкраще свідчить факт, що Г. Радіонов, автор великої статті про Василя Кричевського, поміщеної в журналі «Образотворче Мистецтво» за липень 1940 р. писав з обуренням: «Ворогам не вгадно було, щоб розвивалася національна архітектура України, як і її культура взагалі». Неприхильне ставлення урядових большевицьких чинників примусило Василя Григоровича спростувати архітектурні форми проєкту, він редукував прикраси фронтона, як врешті його композиційний задум вийшов збурований і зведений до інтернаціонального трафарету. Зате — як пише далі Радіонов — «своєю внутрішньою обробкою будинок значно багатший за свого полтавського попередника. Тут, навіть трохи порушивши меморіальну інтимність, архітектор дав волю своїй творчій фантазії. Підкреслена загальний гам, орнаментика тут значно більше окультивована, ніж у полтавському будинку, нрисють риси дальших шукань. Це свідчить про те, як безмежно можна варіювати народні форми, не перетворюючи їх у трафарет».

Вже вище було згадано про його працю в ділянці кінорежисурі. Не маючи докладніших даних про цей рід його творчості, обмежуємося на цьому місці знова тільки цитатом за Радіоновим: «Універсальність художньої діяльності Василя Григоровича, енциклопедичність його знань найкраще можна простежити по різноманітності тут різноманітності таланту мистця вважалося в справжньому синтезі. Саме в цій галузі найкраще видно, що в основі великих знань Василя Кричевського в царині українського фольклору, вельї народної творчості лежить добре знання етнографії і археології України. Мистець, обдарований великим історичним чуттям, поновлює на екрані епоху в її повній різноманітності. Архітектура, костюм, речі домашнього вжитку, засоби виробництва, увесь народний побут і навіть пейзаж постають перед глядачем у всій історичній правдивості. В окремих випадках, якщо Кричевському не вистачало достатньої історичної документації, на допомогу приходили його тонке художнє чуття. Не вдаючись в етнографічний натуралізм, художник обмежується узагальненням найбільш типового, оригінального. Лише серйозне знання української археології, історії, етнографії, укладу народного життя в різні епохи дали можливість мистцеві впоратися з формалізмом складного історичного фільму, «Звенигора», в якому наводиться ряд історичних епізодів боротьби українського народу з внутрішніми і зовнішніми ворогами. Перед глядачем постають в історичній конкретності образи скифів, норманів, татар — дії епізодів громадянської війни на Україні».

(Докінчення буде)

СХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ЧИ РОСІЙСЬКИЙ ФОНД?

(Закінчення зі стор. 2.)

холодної призадуми та що не раз треба закушувати зуби, ковтати образи і робити діло в ім'я вищих національно-політичних цілей. І тепер не ради сентиментальної перенутеленості, а власне задля отих холодно-розумових критеріїв треба поставити питання: Чи варто і треба українцям вдержувати зв'язки з Фондом, що дає так страшенно мало реального, а так страшенно багато обтяжує морально? Я завжди був і є проти фраз, що пахнуть демагогією, але тут не демагогія, а вірне образове представлення справи диктує фразу про відпадки з російського стола, що ним кормили Іст Юропсін Фонд українців, щоб мати їх на показ, що українці теж там є. Чи в такій конфігурації вони дали там мають бути? Признаюся щиро, що я, колишній оборонець співпраці українців з Фондом, що ще називався навіть «Фрі-Рашія», нині гадаю, що даремна була боротьба за престиж, щоб оту назву змінити. Назву змінено — і що сталося? Не в назві суть, а в змісті Зміст «Іст Юропсін Фонду» є покіско сучасно-московський, і сучасно-московський є діяльністю амери канських, зрештою деяких дуже поважних, діячів, що фірмують Іст Юропсін Фонд і за нього формально відповідають.

Вкради півтора тисячі фотографій з колекції нудистів у Ріверсайд у Каліфорнії. Кажуть, що на такій «крам» є великий попит в околиці Лос Анджелес, колого положення славний Голівуд.

Мільйон доларів на церковну Фундацію Доброїдіння Цілей на Лонг Айланд записала небажана Маргарета Ді. Гінклі з Врукліна, Н. Н. Іст Фундація існує при протестантській спископальній дієцезії Лонг Айланд.

Зносилася між Вашингтоном і Бразилією, як ствердив бундний міністер закордонних справ Бразилії, Осальдо Арагуа. У своєму свідченні, бразилійський політик показав на уривки в одній промові Азеведо, що підтверджують його думку.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД Ютика, Н. Й.

Роковини Самостійності і Соборності

Ще 22 січня при радіопередачці, як роз'яснювали американському населенню значення й історію для «Незалежності України, що його офіційно проголосив посадин міста п. Голдер, що тоді місцевий відділ Українського Конгресового Комітету, заповів урочисту Академію на 8 лютого і ось ми вже на цьому Святі.

Академію відкрито Американським гімном, який відспівали панни Звенислава Лунашечка та Наталя Топольницька в супроводі п. Колодицького, яка вела партію дояла. Далі була прочитана Святочна промова, де доповідав якравими штрихами змалював ситуацію, в якій була проголошена Незалежність України, і виснавив причини, чому наша Держава була окупована російськими большевиками. Художню частину Академії розпочали панна Миротворець Гаюк, що прочитала вірш Чупринки: «Рідний Край». Гарна диктеція молоді рецитаторки дає нам надію мати непоганого декламатора в її особі. Наступною точкою програми був виступ хореографічної групи нашої молоді в складі: Тетяни Бохан, Миротворець Гаюк та Віктора Бохан, в супроводі роля, за яким був Олег Скрипський. В першому танку «Залидианка», як і в танку «Голіак», що виконаний Тетяною та Віктором Бохан в другому відділі, відчувалося вправна рука п. Любова Тодор, що ставила хореографічну частину Академії і тому обидва танки виконані без жадних дефектів, чисто і з великим захопленням. Хочемо тут же згадати про виступ нашої молоді з колективною декламацією вірша Олеся: «Воля України», що її виконали Тетяна і Віктор Бохан, Миротворець Гаюк і Володимир Лютицький в супроводі Олега Скрипського. Дякуючи їм за добрий виступ постанови цієї декламації п. Ірини Запаранок, наш творчий колектив молоді блискуче справився з своїм заданням і викликав щире захоплення у присутніх на залі. Ми завжди з радістю відмічаємо появу нашої молоді на сцені під час наших національних свят і дуже задоволені, як це було під час Академії.

Другий відділ Академії розпочали своїм виступом п. Ірини Запаранок, наша досвідчена рецитаторка, яка блискуче прочитала такі досить важкі для декламації вірш Олеся: «В роковини проголошення Самостійності України». Далі був виступ п. Зитові Савицького, який виконав «Прелюд Варваського». Хочемо відмітити своєрідну, оригінальну трактовку цієї важкої для виконання речі але дякуючи бездоганному володінню інструментом і високій техніці, ця точка програми справляла дуже приємне враження. Прислуховавшись до всіх присутніх був виступ п. Галини Колодуб-Тимочко в супроводі Зитові Савицького. В першій пісні муз. Стеценка: «Ні не співай пісень веселих» співачка шукала себе, пристосовуючись до нових акустичних умов залі. Але вже друга Стеценка річ: «Тихесенький вечір» показала, що перед нами першорядна співачка з широким діапазоном голосу, з прекрасною школою італійського «бел канто», що бездоганно панує над своїм голосом. Нам згадується найкращий виконавець цієї пісні з капелі бандуристів сл. п. Любанський, з його чудовим ліричним тенором, але це тоді ми прийшли до висновку, що як текст, так і мелодія пісні, вимагає тут ніжності ліричного сопрано і тепер, слухаючи п. Галину Колодуб-Тимочку, ми остаточно переконались в правдивості своїх думок, і з повною відповідальністю тепер твердимо, що ця пісня в особі п. Галини Колодуб-Тимочко нашіли ще кращого від сл. п. Любанського виконавця. Наступна точка: «Зійнялася куртина», муз. Витвицького показала нам, що мелодійний, ліричний сопран, може на очах перетворитися в сильний драматичний голос, з металевим забарвленням, який з жагою, і пристрасно закликає до чину, до дії. Ця пісня остаточно пополнила присутніх і аудиторію заспо-

Надійний юний мистець

Сьогодні, в суботу 14-го лютого, о год. 7:30 вечорі відбудеться в Нью-Йорку в залі Фешин Інституту концерт 10-літнього піаніста і скрипаль Романа Рудницького, — влаштований Літературно-Мистецьким Клубом.

Роман Рудницький, учень п'ятої класи Публічної Школи в Томс Ривер, Нью Джерсі, народився в Нью-Йорку, 1-го листопада 1942 р., як син пари відомих українських артистів, оперової примадонни Марії Соїл-Рудницької і композитора-диригента Антона Рудницького. Вже в наймолодших роках Романа виявилось, що він обдарований т. зв. «абсолютним слухом». Він почав грати на фортепіані спершу під керівництвом свого батька; коли вперше почув і побачив близька скрипку він настоював, щоб вчитися їй на цьому інструменті. Коли Роман мав сім років його почув славнозвісний піаніст Сімон Барер і так захопився талантом малого хлопчини, що взяв його під своє покровительство. Від тог часу Роман вчився в Сетлеме Музик Скул у Філадельфії, де був наймолодшим учнем в класі Барера. Весною м. року Роман став до конкурсу влаштованого Філадельфійською Симфонічною Оркестрою і вийшов з нього, «фіналістом», себто одним з кількох вибраних до остаточної розграти. У вересні м. р. тоді 9-літній Роман одержав подвійну стипендію — на науку фортепіану і скрипки — у Музичній Академії у Філадельфії, перший одиницький такий випадок за час 80-літнього існування Академії. Його теперішнім вчителем фортепіану є світові слави угорська піаністка Агі Ямбон, а скрипки сам директор Музичної Академії проф. Санто.

Недавно Роман виступав з своїм першим симфонічним концертом. З цієї нагоди його зустріли різні почесті і мейор міста, в якому Роман проживає, проголосив «День Романа Рудницького», під час концерту його іменували почесним заступником шерифа, а губернатор штату Нью Джерсі листівно поздравив його з успіхом і виловив побажання блискучої музичної кар'єри. Американська місцева і позамісцеве преса в редакції згаданого концерту одноголосно підкреслила, що... одушевлена публіка була зачарована талантом Романа, який, дозрівши, напевно досягне найвищих шпиль майстерства».

кобась лише тоді, коли співачка пообіцяла виступити це в кінці другого відділу. Тут до співачки підійшла п. Євгена Скрипська, заступниця голови місцевого відділу УКК, і від імені всієї інтекутив подякувала їй за участь в концерті. В другому відділі п. Галина Колодуб-Тимочко проспівала Лисенко: «Ой не світи місяченьку» та дві пісні з «Запорожця за Дунаєм» — «Місяцю ясний» та «Прилинь, прилинь». І саме в цьому виступі ми у всій красі побачили нашу співачку. Незрівняне «кантабіле», при рівних і могутніх перхах та глибоких, соковитих, майже альтових, низьких, при широкую, сильною «форте» і ніжною, сріблестому піано, зачарувало присутніх і вони заставляли повторювати окремі пісні. А ми, слухаючи, цей чудовий спів, все більше переконались, що прекрасне італійське «бел канто» лише тоді бере за серце, а не вражає тільки своєю досконалістю, коли до техніки італійського співу прикласти українську душу, тоді і тільки тоді ми матимемо незрівняний шедевр. Нам було жалю, що такий багатий голос, такий художній скарб, гине на еміграції нікому не знавши, а не блистять на сцені опери вільної столиці України Києва. Але ж може ми такі доживемо, може дочекаємося своєї вільної Держави і тоді п. Галина Колодуб-Тимочко займе належне їй місце в Державній Національній Опері.

Академія закінчилася картиною: «Вільна Україна», учасники якої почали національний гімн, а присутні на залі приєднались до них і урочисто, широка мелодія заповнила залу. Дякує нас, що на Академії з обох православних українських громад були присутні лише окремі особи.

ВІДГУКИ ДНЯ

ТАНКИ І ЛЮДИ

Люди танцюють із давньо-давня. Не знаю, чи вже за Адама й Єви були танці саме: «Володимир», «Вігнери», але що прабабушки накумали гас-від-гасу в який танець — це певне. Пізніше, на еміграції, коли підросли діти, то вже мусіло бути щось у роді «Вігнери». Кай і Адель попросили до танцю сестриць, які напевно витинали в сукату везором якогось прагопака, прамазура, чи іншого правдальця, і притупили а-а-а передпотопава земля дуділа.

А потім уже пішло і пішло. За Ноя, то й відповідний буфет був, бо старий адмірал любив і з'їсти, і випити, а старші два сини, думаю, теж любили. А навіть Хам, хог спершу адавав прозібационіста, переконався пізніше до «висококу», напиків і мало, кажуть, зі шкіри не вискакував, як задрів де галлон «Сотерну» чи іншого «Токаю».

Не знаю, від котрого з Носевих синів ми походили, але знаю, що й ми любимо танцювати, не кажує вже про буфетовий вина і з і Ноя, хог який він тут розпущений чи підпущений.

Маймо ми й свої національні танки: «козакки», «козакки», «мо л о м о й к и», «гуцулки» чи інші «аркани», які колись залюбки в нас танцювали.

Бувало аж душа радувалася, радувалася і на селі, і в місті.

Гей! Музико! Шквар гонака! Та так, щоб аж жижки труслили! — кригав до музикантів полтавець.

Музиканти гесні! Аркана ми заграві, нех си жюри позбули! — просив гуцульський легіон.

Хлопці! Ану тепер дрибушки! — пропонував добуляк.

І в місті, на ввечерниці та балаях, були національні танки.

Бувало у Львові, підходив хлопець:

— Папко Олю, чи можу просити до першої коломики?

Панна Оля подавала «карнет» (така книжечка, де записувались танці!), а хлопець писав: «Володи-

мир якийсь там», коли ж був добре знайомий, то тільки саме: «Володимир». Після цього арканер кригав: «Прощу просити до коломики!», що було бо хлопці вже давно просили. Хіба це десь у кутокку котрас із дівчат «продавала петрушку», тоді біз комітетовий і просив до танцю.

Панна розпознужувалася, мамця везмалася, а комітетовий сумно зіграв, але не було ради — комітетовий!...

Кажуть, що від козаків свей старі люди позаліт старі гаси (крім татарських набігів, деог світових воєн і Діп-таборіа!), за-півняюги, що колись було краще.

Я, ні хвалю старі, ні не ганю нових, а отак: згаду і порівнюю.

Багато з нас заїхало в гужі краї, в нові землі. — Дажо і там, де заїхали ввечерниці, балі, чи інші пущення.

А підіть, подивіться, поспішайте, чи можете хог один вигук до музики: «козакка!»! «Аркана!», «Гуцулки!»! «Коломики!»!

Молоді люди немов встидаються своїх танків, а старі встидаються, що в танок. І так кось обходиться без них. Хіба гасом, щоб щось слов'янського затанцювати вдаримо російську «коробушку»!

Ось недавно, на одній ввечерниці, три чи чотири рази «коробушувалися».

Кажуть мені: На польських балаях нашого «козакка» танцюють, то й ми можемо танцювати гужі танки!

Так! Але польські балі не обходяться без «мазура», «куяв'яка», чи навіть «польонеза»!

Всі народи танцюють залюбки свої національні танки — ми свої любимо підвигнутися, і то в балетній формі.

Не віро, щоб мій фелетон загнав нашу коломику! «козакка», «коломики», чи «гуцулки», але віро, що я повинен про це написати!

Галаксіон Чіпка

КОМІТЕТ ОРГАНІЗОВАНОГО ЖІНОЦТВА НЬЮ-ЙорКУ

повідомляє Шан. Громадянина, що і цього року СВЯТО УКРАЇНСЬКОЇ ЖІНКИ ГЕРОЇНІ

буде влаштоване спільними силами жіночих організацій Нью-Йорку. Свято в формі панорами-інсценізації видатних моментів з історії України, відбудеться 22 березня в Стайвенст Скул. Проситися всі організації здержатися в цей день від інших імпрез.

Комітет Організованого Жіноцтва Нью-Йорку.

КОБЗАР

на Роковини Т. ШЕВЧЕНКА в березні місяці

Наближаються святкові дні Т. Шевченка. Березень місяць усе українське громадянство по цілій світі вронить святкує пам'яті і діло Шевченка, великого українського громадянина.

В місяці березні, зокрем 9-10 число, день народження і день його смерті українське громадянство на пошану свого великого генія влаштує імпрезу: академію, концерт, вистави й інші зібрання, щоб глибоко відзначити ці найбільш роковини того, хто налічив за собою правдивий шлях національного життя, шукання правди і боротьби за волю українського народу.

Щоб найкраще ці великі роковини відзначити, найбільше пізнати суть ділу і творчості Шевченка, УВАН і Видавництво «Тризуб» пропонує І-ІІ томи «Кобзаря» Т. Шевченка, що найкраще допоможе всім тим, хто щирою серцем урочистою (III в друку і IV том готується до друку).

Але в ці дні кожна українська людина повинна присвятити в дні роковини Т. Шевченка його пам'яті хвилину часу і читати його твори та адумуватися у його думки й ідеї.

Як Євангеліє ми читасмо чи слухасмо під час свят у церкві і вдома, так кожний українець повинен читати «Кобзаря» Шевченка, це наше національне Євангеліє і продумувати ту правду, яку Шевченко шукав для свого народу і за яку цю своє життя боровся.

Для цього найкращою книгою кожному послужить «Кобзар» Т. Шевченка під редакцією і з статтями Л. Бельського.

Передплатити це тепер це видання, щоб на березень місяць «Кобзар» був у руках кожної української людини.

Передплата за всі 4 томи \$20.00

Кожний том окремо у вільній продажі \$ 6.50

Зголошуватися до передплати: Trident Press Ltd. P. O. BOX 3626, STA. B., WINNIPEG, MAN.

25. КВІТНЯ 1953

— відбудеться: —

ВЕСНЯНИЙ РАВТ

Т-ВА УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ

УКРАЇНСЬКОГО ЛІКАРСЬКОГО Т-ВА

в залах МАНГАТТАН ПЛАЗА.

Вступ по запрошеннях.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

ПРИРОДНИЧИЙ ВІДДІЛ УВАН у США

В СУБОТУ, 14. ЛЮТОГО 1953 р., о 6 год. 30 хв. веч. в приміщенні УВАН у США (11½ Вест 26 Ст., Нью-Йорк) відбудеться ЗАСІДАННЯ на якому зачитає доповідь науковий співробітник Американського Музею Природознавства П. І. ПАЛІСТЕР:

„Подорож природника по Юкатан“ з висвітленням фільму.

Управа УВАН у США.

Подастесь до відома всім Організаціям та Установам міста Нью-Йорку, що

В НЕДІЛЮ, 15. ЛЮТОГО 1953 Р.

о год. 1:30 відбудеться:

в залі БЕТОВЕН ГОЛД, 210 Іст. 5 вул. (між 2 і Евено), Нью-Йорк

ЗВІЧАЙНИЙ РІЧНИЙ ЗАГАЛЬНИЙ ЗБІР ЧЛЕНІВ

Комітету Об'єднання Американсько-Українських Організацій міста Нью-Йорку.

ПОРЯДОК НАРАД:

- 1.—Відкриття та схвалення порядку нарад.
- 2.—Вибір президія Збору та комісії.
- 3.—Відчитання протоколу з попереднього Збору.
- 4.—Привітня.
- 5.—Звіт Члена Управи та Контрольної Комісії.
- 6.—Дискусія та схвалення абсолютної уступальної Управи.
- 7.—Справа статуту.
- 8.—Вибір Керівних органів.
- 9.—Есентуалі.
- 10.—Закриття Збору.

Колі о год. 1:30 не з'явиться щонайменше половина управних до участі у Зборі, розпочнеться Збір годину пізніше не зважаючи на кількість повняних.

Організації беруть участь у Зборі через своїх умандатованих Преставників.

Особи, які не є Делегатами можуть бути присутні на Зборі тільки в характері Гостей.

За Управу: Петро Кучма, Голова; Володимир Повзашок, Секретар.

ХРОНІКА УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

В АВСТРАЛІЇ

Українці в Австралії бажають жити в сільських оселях

Українська національна група в Австралії перша звернулася до уряду з заявою, що хоче йому допомогти в його змаганні до економічного розвитку країни. І запропонувала, щоб була відома громаді поселитися в окремих оселях та господарювати на власній землі. Зголошення на це поселення треба було надіслати до 15 грудня, а тепер український часопис у Сіднею „Вільна Думка“ обмірковує організаційну працю, яку треба б провести перед здійсненням такого пляну. Треба б організувати такі курси: практичні та теоретичні про сільсько-господарські машини, про зернові культури, плоди-овочеві культури, молочне господарство, овече господарство, курячі ферми та бджолове господарство. Ці курси можна б організувати в деяких містах, де існує можливість їх існування.

Праця СУМ-у в Австралії

Красний Комітет СУМ-у в Австралії вирішив докласти якнайбільше зусиль, щоб організувати українську юну молодь. Виховна Рада при КК СУМ-у, що складається з педагогів, професорів і тіловиховників, вже взялася до опрацювання подібної програми для Юного СУМ-у, для виховників і керівників ланок юнацтва. Щодо загального ведення юної молоді, то складено вичерпуюче опрацювання д-ром В. Маркусем правильних організацій і діяльності Юнацтва Спільни Української Молоді, затверджений Центральним Комітетом СУМ-у.

І в Сіднею хочуть іти український борець

19 грудня м. р. відкрили українську харчівню, що міститься в Українському домі. Там будуть видаватися смачні, також і українські страви, кожного дня. Вони будуть „дешеві та обильні“, як повідомляється в оголошенні.

НАУКА

В Нью-Йорку відбувається навчання **ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ** І Математичних Предметів. Вихідні і підручники в українській мові, а англ. термін. Америк. програм. Домове або кореспондентське навчання для провінції. Працюючий креслярям — допомога при шуканні праці. Зголош. Книгарня „Говерля“, 41 Е. 7-й ст. Н. Йорк, серета 6 — 7 г. Інж. К. Церкович, 350 Grove Street, Jersey City, N. J.

Повідомляємо усіх наших клієнтів, що ми продовжуємо підприємство (бюро) нашого покійного Батька, виконуючи усі справи, які він провадив, затримуючи попередню назву нашого бюро:

KOWBASNIUK AGENCY
ПІШКАРТИ продаємо на всі кораблі.
ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.

АФІДЕВИТИ, прохання та інші потрібні документи на справдженні рідних і знайомих до Америки.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ (асекрація) — всякого роду ПРОДАМО доми та всякого роду бізнеси. ПОДАТКОВІ ЗВІТИ (INCOME TAX). РЕКАО (переселення пакунків за границю).

У всіх справах звертайтеся до знаного **НОТАРІАЛЬНОГО БЮРО**

Kowbasniuk Agency
277 EAST 10th STREET, NEW YORK 3, N. Y.
(Бліз Avenue A)

Віра Ковбаснюк Шумейко і Антін Шумейко.
ВІДКРИТО ЩОДЕННО: В НЕДІЛІ:
від 9:00 рано до 8:00 веч. від 10:00 рано до 3:00 по обід.

Увага! Нью-Йорк, Нью-Джерсі і околиці!
БЮРО п. ВАСИЛЯ ЧУПИ
WILLIAM CHUPA

GENERAL INSURANCE BROKER—NOTARY PUBLIC
33 ST. MARK'S PLACE NEW YORK 3, N. Y.
(8th St., між 2-ю і 3-ю Евено)

Обезпечуємо від усіх випадків Вас і Ваші дом. авт. бізнесу й год. **ВІСНОВИЩЕ INCOME TAX**
Пологаємо: перші громадянські папери, афідевти, всілякі урядові зголошення.

Phone: ORegon 4-3340. Res. Phone Glenmore 6-5058.
УРЯДОВІ ГОДИНИ: щоденно 10 перед пол. до 6 год. веч. вівторок, четвер від 10 перед пол. до 9-ї ввечері.

LOCAL — LONG-DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

ВУЙКІВ І КОПЕЦЬ
ЗНАНА УКРАЇНСЬКА КУШНІРСЬКА ФІРМА
виконує на замовлення елегантні футри:
Найновіші фасони і досконалий гатунок шкірок — це запорука задоволення нашої клієнтки.

ПРОСИМО ЗАПІТИ І ПЕРЕКОНАТИСЬ!
Переробляємо всякого роду футри, — жакети, нагортки й подібне.

Адреса фірми:
WUJKIW & KOPIEC, INC.
111-115 East 7th Street, New York 9, N. Y.
(Між 1-ю й „А“ Евениями).

Телефон: SPing 7-8710

Крамниця відкрита кожного дня від год. 9 ранку до 7:30 вечора, — а у четвер до год. 9 вечора.

В БРАЗИЛІЇ

Перший випуск українців матурантів у Прудентополі

Перший раз Прудентополь міг бачити урочисті вручення матуральних дипломів гімназійного курсу першим випускникам з гімназії Непорочної Діви СС Службебниц. Опікунами урочистості були Кардинал Дон Жайме до Камара й префейто д-р Гертнер.

3 життя У.А.П. Церковної Громади на колонії Нова Україна

Перед двома роками о. Постоля заснував Братство св. Володимира Великого. Те Братство стало діяльним, бо при ньому заснувався аматорський гурток під проводом п. Михайла Герича. Зразу приходилось поборювати великі труднощі, бо майже всі аматори — це новики, які перший раз виступали на сцені.

Друга трудність с та, що люди мешкають віддалено один від одного і від товариства, так що на проби можуть приходити лише в неділі або свята.

Але всі труднощі переборено. Аматорський гурток вже виставив кілька вистав, які принесли прихід на церкву.

АВСТРІЯ

Українці в Куфінтайні

Українська громада в Куфінтайні нараховує 160 осіб разом з дітьми. Це переважно етапні віком люди, інваліди й хворі. Це й було причиною, чому вони досі не виїхали. Є частини фізично здорових людей, але вони не виїхали нікуди тому, що не хотіли їхати.

ВІСНОВЕННЯ

В „Свободі“ ч. 2, з 3 січня п. р. була поміщена подіяка сльотного змісту: „Складом широкі поділки Всесвітнім Отчим Шеховичу. Вільковий. Смулівський і Антохівський за відпаду відпаду похорону і панакхид світлої пам'яті нашої домі та дружини Марини Гартмат“.

Щоб уникнути непорозуміння, між католицькими священниками разом з православними відправили похорон і панакхиду, почувшись до обов'язку виїхати, що похорон бл. п. Марини Гартмат був відправлений в українському католицькому обряді під проводом о. В. Смулівського і о. І. Шеховича. Священники Вільк і Антохів були похоронені на похороні і панакхиді, як приватні люди.

3 християнським прийомом о. В. СМУЛКА.

УРОЧИСТА ПАНАХИДА

за душі сл. п. Ольги Басараб та жінок, що віддали своє життя за Україну, буде відправлена старанням Самоствійного Золотого Хреста ім. Ольги Басараб в церкві св. Юра в Нью-Йорку сьогодні, в суботу 14-го лютого, о год. 6-тій ввечері. До Панахиди стануть сім священників і П співатиме хор „Думка“.

ти туди, куди їх посилали, а відвід до Америки відмовлено з тих причин: Фахівцеві, а раз фахівцеві і жив у Советському Союзі, значить був членом спілки, а членів спілки до Америки не беруть. Деяких не допущено до Америки через доноси. Назагал фізично здорового елементу мало. Громада національно свідомі й її життя розвивається більш-менш нормально. Випиють різні українські часописи. Кожної суботи група ветеранів улаштує вечір інформації зі світу. Ці вечори відвідує чимало українців. Є осередок СВУ, який недавно організували. Невдачно відбулися інформаційні збори молоді. Дуже гарно пройшло Шевченкове свято, на яке були запрошені гості з різних національностей (румунів, мадярів, німців, австрійців, чехів, словаків), де різними мовами декламували поезії великого пророка України. Громада поділяється на візовізаціям на греко-католиків (більшість) і на православних (мала кількість), має й дві церкви — греко-католицьку та православну.

Красне університетське Братство Фі Делта Тета відмовило прийняти в свій склад відвід з колелі Вільмстона, у стейті Массачусетс за те, що його членом став студент-жид. Статут Товариства дозволяє на припинення з членів тільки „близьких людей повної арійської крові“.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ У Н. СОЮЗУ!

ДР. ДЕРУГА
3 європейський дипломом 128 EAST 86th STREET
Недуги міхура, шкіри, крові й недомогання тазових органів. Нервовість, Ослаблення залоз, Канаральний стан. Структура, Улькус (близько). У будні: 10-2 і 4-9 години. ОГЛЯДИНИ І ВАДАННЯ КРОВІ \$3.00.

Над зупинкою підземки Лексингтон Евено.
● Центральне положення, догідний доступ збудувати.
● Окремі ждальні для жінок.

КОЛІШНІЙ ВОЯК ПЕРЕМІНЕНИЙ НА ЖІНКУ

Нью-Йорк. — Христиня Йоргенсен, у віці 26 років, яка як Джордж Йоргенсен відбула військову службу, коли мешкала на передмісті Бронкс, і приїхала була до дому з воєнськими привілеями, повернулася в четвер літаком з Копенгагену в Данії, вже як дівчина, перебувши там складну операцію статтевої переміни. Вона має ясне волосся і зовсім не походить на мужчину. При виласці з літака її зустріли репортери, яким вона сказала дещо про те, як почувалася після повороту до Америки. Вона каже, що присвятив своє майбутнє на працю в фотографі і виробі кольорового фільму, який буде виставлений в Данії. Деякі газети дістали від неї право в подорожжях описати її переживання під час „метаморфози“.

БОРЮТЬСЯ ЗА ПРЕСУ В БОЛІВІЇ

Ля Паз, Болівія. — Могути Об'єднання Фабричних Робітників звернулося до уряду з домаганням виласити відомий часопис „Льос Тіемпос“ в Кочабама. Одночасно висуєно справу цензури новинки. Ця справа набрала драматичності після того, як урядовці департаменту Кочабама видали розпорядження до преси й радіо представляти ім всі новинки перед їхньою публікацією. Робітники обвинувачують часопис „Льос Тіемпос“ в помішуванні „протиробітничих“ і „протинаціоналістичних“ статей, що повинні бути покарані виласенням виласити.

63 конгресові сільств загрозено до комісії правляв в Палаті Репрезентантів. Сидеть на охолопують такі різноманітні справи, як порнографічний літературу, ціну волонного м'яса, — проблеми стариків, звітність в Корей, лісів у Алясці і т. д. Колумбія і Швеція підписали у Ботот торговельний договір, за яким Колумбія виласить до Швеції на 3,000,000 доларів капи, а отримав з Швеції на що суму фабричної виробі.

Про потребу „етичної реплі“, яка має запанувати в „урбанізованій громаді“ говорить пастор „Піларія Конгрегаційний Чорн“ в Нью-Йорку. За думкою пастора, „реплія піри“ невідповідна сучасному людству.

Уважайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

ТИМ, ЩО ТЕРПЛЯТЬ ВІД СІНУСУ

Нарешті винайдено дивний, новий й кращий спосіб для полегшення в мукках, спричинених сінусом, сінною гарячкою і катаром, внаслідок заблокування носа. Докучливі болі голови від сінусу, болі вух, затикання ніздрів уступають негайно. Цей новий лік, званий БУТРАНОЛЬ BUTRANOL мусить принести вам швидкі результати і найбільш найкращі полегшення, яких ви зазнали колинебудь, а якщо ні, то не буде вас коштувати ні одного цента. Отже, не зв'язуючи на те, які проби ви робили давніше, пробуйте це БУТРАНОЛЬ і самі не можете переконалися, що він може для вас вчинити.

Нормальна ціна БУТРАНОЛЮ \$2.50 за одну паку. Однак, за спеціальним порозумінням з нашою газетою, ви дістанете цінний опуст. Виліпліть тільки оце оголошення до BERJAC PRODUCTS, Dept. 622, 790 Troy Ave., Brooklyn 3, New York, а дістанете дві паки тільки за \$4.00, отже заощадите \$1. Не треба посылати грошей. Заплатіть просто листомом, коли нам дошлеть пакунок. BUTRANOL продається під гарантією, що гроші будуть повернені, якщо ви не будете задоволені виліплі.

Ім'я _____

Адреса _____

Місцевість _____

Стейт _____

СМЕРТЬ ДОБРОЇ ГРОМАДЯНИ

В неділю, 8 грудня 1953 р. померла в ньюйоркській лікарні бл. п. П. Теодозія Купчинська, дружина пастора д-ра Володимира Купчинського. Похінна походила з села Катлубиць, брідського повіту, звідки виїхала в 1911 р. спершу до Канади, а опісля перенеслася до ЗДА та жила в Нью-Йорку. Тут займалася шість час харитативною працею, а після другої світової війни багато допомогла в збірках на сиротальні.

Зразкова дружина і мати виховала п'ятеро своїх дітей на добрих громадян і свідомих українців.

В вівторок, 10 лютого відправила її велика громада приятелів і знайомих на місце вічного спочинку.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ У Н. СОЮЗУ!

● Професійні оголошення ●

Dr. S. CHERNOFF
223-2nd Ave. (cor. 14 St.) NYC.
Tel. GRamercy 7-7697

Острії й догочасні недуги чоловіків і жінок, Шкіри, X-Ray. Роздута жила лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для подружжя дозволяти. ● Офісні години: Щодня від 10 рано до 6:45 ввечері. Неділя від 11 до 1 го полудні.

ДР. М. МАЙЗЕЛЬ

107 E. 17th St., NEW YORK CITY
коло 4-го Евено і Union Sq.
Лікар зі старого краю, говорить по українськи, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок — недуги нирок і сечового міхура, віг та загальне ослаблення. Лічення застарілими пеніцилінами і іншими лікарствами. Аналізи крові, сечі і інших виділень. Аналізи крові для подружжя дозволяти. ● Години: Щодня 10-11, 4-7; в неділю 11-1. ЕКЗАМІНАЦІЯ \$3.00

НЕДУГИ НІГ

жильки — відкриті вирази запалення жил — ревматизм, артритизм — ексма — ішіас. Лікування без операції.

Години прийняти: Понеділок четвер від 1 до 8 по полудні. Вівторок і п'ятниця від 1 до 6 по пол. Субота від 11 перед пол., до 2 по пол. — У неділі і свята зачинено.

L. A. BENLA, M.D.
320 W. 86th St., New York City
Phone: ENdicott 2-9178

РЕКОРДИ STINSON

МУЗИКА ДЛЯ ВАШОЇ СЛУХОВОЇ ПРИСМНОСТІ

НАЙНОВІШІ НАНКАРАЦІ

УКРАЇНСЬКІ ПЛІТИ (РЕКОРДИ)

народні пісні, коломийки, романси, оркестральна музика, опери і музика до танців.

Постачання по всіх краях.

Домагайтесь повного КАТАЛОГА українських і російських плит STINSON в найближчій крамниці, або пишіть за ними до

UNI-ON SQUARE MUSIC SHOP, Inc.
27 UNION SQUARE WEST, NEW YORK 3, N. Y.

УКРАЇНСЬКА ФУТРИА

РОБІТНЯ В НЬО ЙОРКУ

Roman KUSSOFF

11 W. 57th STREET (5th Floor), (між 5 & 6th Ave.)

NEW YORK CITY

Коли задумате справити нове футро, перемодлювати, направити, або дати до скоу, так порадиться в цій справі з досвідченим скірником Романом Кузовом. Він напевно подбає, щоб ваше футро, якнек ви ковнір були зроблені по найновішій фасонам, солідно та з найкращих матеріалів.

Ціни приступні.

Інформації на телефон: PLaza 9-4238.

Місцевість _____

Стейт _____

РІЗНОСТОРОННІ ПРАЦІ

МІСІОНЕРІВ ЗДА

3 Манизалесу в Колумбії доносять про велику працю, що її викладають в житті цієї країни місіонери із ЗДА. Озброєні найновішим знанням, не тільки богословським, але й технічним, місіонери входять в гущу життя країни й багато спричиняються її економічному піднесенню. Ці представники Римо-Католицької Церкви твердять, що об'єднанні зусиль церкви можуть заспокоїти не лише духовний голод людини, але й її фізичні потреби. Багато місіонерів поспричинили хліборобському піднесенню країни, працюючи в найближчих її закутках, інші діяльні в ділянці охорони здоров'я, економіки тощо.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ВІЛМІНГТОН, ДЕЛ. — Бр. св. Володимира, від 173 поїдомля, що місячні збори відбуватимуться в вівторок, 17 лютого в галі парохіальній, 608 South Heald St., о 7 год. ввечері. Присутність всіх членів кончана. Проситесь урядників, щоб були присутні, а догучоті члени, щоб виліплити свої вкладки. — Уряд Бр.

Посмертна Згадка

ІВАН ФОРІСЬ, член Тов. У. Н. Союзу від 293 в Дітройт, Міч., помер 28 січня 1953 р. у 66 році життя. Похінний похований зі села Вирів, нов. Каміна Струмилівка, Зах. Україна. Похінна в смутку дружини Марії, дочку Брониславу, швагрю Григорія та багато односельчан, що належали до його ближчої і дальшої рідні. Похінний був у відділі безперервно 18 років передсідником і тричі делегатом на конвенції. Був діяльним в громаді. Не було народної справи, щоб там не було Івана Фориша. Був жертовний, щиро сам давав і других заохочував. Роками холили ми за жертвами з колоною на Івану Школу, на церкву, на інвалідів, а останніми роками на сиротальні. Похорон відбувся в суботу, 31 січня, до укр. гр.католическої церкви при Каліпер вул. В похороні взяли участь родина та членство відділу та великі маси народу. Тіліні останки зложено на Holy Sepulchre Cemetery. — В. Н. П. І. Кізел, секр.

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

REAL ESTATE

Т-ВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ В АМЕРИЦІ

Заходиться коло справи створення Житлової Кооператива в Нью-Йорку. Запрошуємо всіх охочих набути власний дім. Зголошуватися в домілі Т-ва 1 St. Mark's Place New York 3, N. Y., по суботам до 14 лютого 1953 від год. 8 до 4 вечером для обговорення побажань щодо вибору місця будови та типу будинків.

За Ініціативу Гурток: Інж. М. Букосмський.

ЮВЕЛІР

CHARLES & CHARLES

191 Ave. B, Corner 12th St. New York 9, N. Y.

Телефон: CA: 8-1889

Годинникар і ювелір від 1905 р. Агенція на гарні швацарські та американські годинники та ювелірію. Всю працю виконує власний робітник. Один рік гарантії.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКІЙ

ОПОСІВ...

КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ

ЧЕРЕЗ ПЕРІОД СЕВІНГСІ

ДОБРА НОВИНА ДЛЯ ТОГО, ХТО ТЕРПІТЬ ВІД РЕВМАТИЗМУ.

Болі можна приборотати! Різні викладки показують, що болі викликані РЕВМАТИЗМОМ або НЕВРАЛГІЧНОЮ можуть бути переможені ліком АНТРО-АНТРО. Тисячі, що терплять і почувались знеможені або знеохочені, радісно розголошують справжню полешу. Багато кажуць, що біль скінчився вже після зажиття першої дози.

Читачі цієї газети, що терплять мук болі, можуть дістати АНТРО, висилочку цієї виліплі до KINGSLEY CO., Dept. 13, Box 415, Peekskill, N. Y. Заліплі виліпліть нам дві три-дольові паки тільки за \$3.00, отже знизимо від нормального ціни. Не треба посылати грошей, заліпліть просто листомом, коли ми дошлетьмо пакунком. Однак зробіть це негайно, бо запас по зниженій ціні обмежений.

Ім'я _____

Адреса _____

Місцевість _____

Стейт _____

Evergreen 3-4450

FILL YOUR BINS NOW

Spring Prices

IN EFFECT

MAPLE

Coal & Coke Co.

entracte FUEL OIL bituminous OIL BURNERS

SALES & SERVICE

72-74 Box Street

ROOKLYN 22, N. Y.

Федімо Кулак.

ІВАН КОВАЛЬЧИН

FUNERAL HOME

COMPLETELY

AIR CONDITIONED

АНІМАЦІЯ ПОХОРОН НАМИ В ОСТЕТИ

NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх. Обслуговує чесна і найкраща. У випадку смутку в родині клієнту як в дещ так і в мові.

JOHN KOWALCHUK

129 GRAND STREET, cor. Warren Street, JERSEY CITY 2, N. J.

Tel. HEnderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО

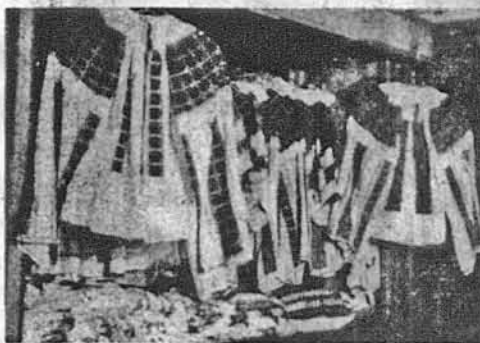
УКР. ПОГРЕБНИК

Заряджує погребальні по дім так низький \$150 як

Обслуговує чесна і найкраща

**ПЕЛІКАН**

Ця марка гарантує найкращу якість! За дол. 12 Ви одержите дієсно вічну ручку із зол. 14 кар. пером. Ціна автомат. олівця дол. 4,95. Комплет в скляному етуї дол. 20,—; Кольори: зелені, попеляті, золотисті і чорні.

ВИШИВАНІ БЛЮЗКИ

ДОЛ. 19.95

Прекрасно вишивані блузки з довгими і короткими рукавами, різні зори, різні розміри. Ціни від дол. 3.75 до 30.00. На складі: вишивані рушники, подушки, обрус, серветки і ін.

Прибори до вишивання: панамка (біла, кремова, шара), канва (дрібна-груба), нитки DMC, моліне — 3 мотки за 10 центів.

**МАШИНИ ДО ПИСАННЯ**

в мовах українській, англійській, російській одержите найдешевше в Арці. На складі „Ундервуд“ та импорт. швейцарські „Гермес“ — малі — портативні. На бажання проспекти.

В Н А С**ТЕЛЕВІЗІЯ**

Вже за таку низьку ціну доставить Вам Арка телевізію. До Вашої диспозиції в Арці всі марки телевізії: Zenith, RCA Victor, Admiral, Motorola, і. За телевізійні апарати нами доставлені наші відборці нам щиро вдячні.

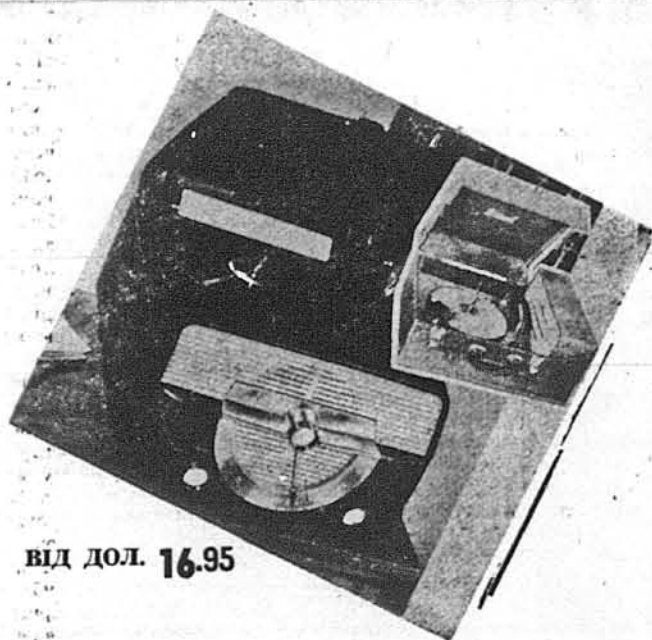
АРКА

48 Іст 7-ма Вулиця

В НЮ ЙОРКУ**РАДІО**

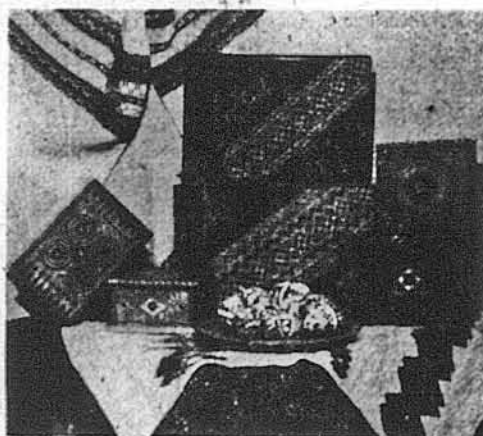
ЯКЩО ТЕЛЕФУНКЕН —
тоді з „АРКИ“!

За допомогою антени Ви почуєте цим апаратом Київ, Львів, Париж, Рим та більші радіовисильні Європи. На складі 8-лампові Hallicrafters; Zenith, General Electric та інші радіо-апарати на кожну електрику та на батарею по цінах вже від дол. 19.95!

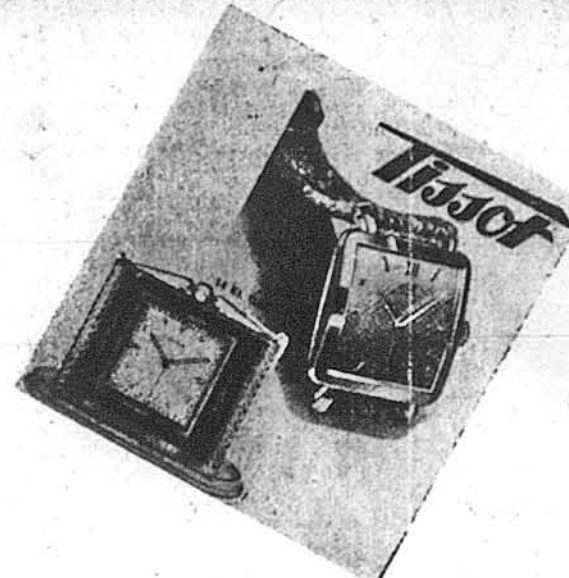
ЗАОЩАДЖУЄТЕ**ПАТЕФОНИ**

ВІД ДОЛ. 16.95

Патефони для всіх родів платівок. Всім поручасмо автоматичний патефон на 12 платівок із сильним 8 інч. голосником (3 скорості) — на рисунку в правому розі; та комбіновані радіо з авт. патефоном марки „Zenith“, випуск 1953 р. Ціни на 20% нижчі від других.

РІЗЬБИ

Тільки в Арці в Нью Йорку Ви одержите такі гарні мистецькі речі. — Альбоми, касетки, тризуби, хрести, писанки. Ціни низькі! Буваєте в Нью Йорку — просимо зайти й оглянути: 48 Іст 7-ма вул. (близько 2-ої Евено).

ГОДИННИКИ

В Арці одержите швейцарські годинники марки: Doxa, Tissot, Cyma, Omega, Schaffhausen — золоті і сталені; — жіночі й мужеські. Вудильники дешеві і крапих марок, як „Сума“. Золоті хрестики, ланцюжки по найдешевших цінах. Вранзолети, паски до годинників та іншу біжутерію. Просимо порівняти наші ціни з іншими в цій ділянці, а тоді переконаєтесь чому варто купувати в Арці. — АРКА направляє годинники всіх марок.

Ч А С**і****Г Р О Ш І!****ГАЛЯНТЕРІЯ**

Нейлони з „Арки“
знані з найкращої марки

А ціни? Смишно дешеві, конкурентні! ТРИ (3) пари за... дол. 1.95! Хустки турецькі, шовкові, апашки, завісиди у великому виборі. „Арка“ полагодиць Вам висилку панчіх — хусток для Ваших Рідних в Польщі. — Німеччині. За іншою доброю галянтерією просимо звертатися до „Арки“. На складі багато імпортованого товару!

ПЛАТІВКИ

Найбільший набір українських платівок в ЗДА — це Арка в Нью Йорку. Кожна новина сейчас в нас на складі. Читайте каталог платівок на відворотній стороні сьогоднішньої „Свободи“.

КНИЖКИ

Кожну найновішу і стару книжку одержите в Арці також. Всі газети із ЗДА, Канади й Європи можете замовити в Арці. — Потрібна Вам книжка — напишіть, а ми Вам сейчас вишлемо. Великий вибір дитячої літератури!

ARKA Company

48 EAST 7th STREET, NEW YORK 3, N. Y. • Phone GRamercy 3-3550

КАТАЛОГ

УКРАЇНСЬКИХ ПЛАТІВОК Ф-ми "АРКА", 48 Іст 7-ма вулиця в НЬЮ ЙОРКУ

„НАША ДУМА, НАША ПІСНЯ,
НЕ ВМРЕ, НЕ ЗАГИНЕ”

Т. Шевченко.

ПРИ ЗАМОВЛЕННЯХ ВКАЗУЙТЕ НА ЧИСЛА ПЛАТІВОК!

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 01. Закувала та сива зозуля — Капеля Бандуристів
Почаївська Божа Матір — В. Божика | 041. Гайка (Великодня) —
Бодайське когут збудив — Хор „Трембіта” | 079. Віють вітри — О. Петрусенко
Дід рудий (з „Наталки Полтавки”) — І. Паторжинський | 118. Коляда, український хор
На Йорданський річці, український хор |
| 02. На Йорданський Річці — Капеля Бандуристів
Святі сиділи — В. Божика | 042. Ой, у саду, у садочку — Жіночий Хор | 080. Думи мої — А. Іванов
Ой, чого ж ти дубе — М. Частий | 119. Нині Адаме, український церк. хор
Предвічний родився |
| 03. Вперед — Бандуристи (Божик) | 043. Ой, чий ти дубе — Сольо Паторжинський | 081. Осінні думи — Вальц
Ніч над морем — Танго | 120. Зелена рута, жовтий цвіт, з орх.
На чужині загинув, народна пісня з орх. |
| 04. Щастя Бог Америку —
В горах грім гуде — Сольо І. Слободян | 044. Понад садом пшениченька — Хор | 082. Дударик-щедрик —
Ой встав я в понеділок — Хор „Думка” | 121. Вербовая дощечка — Хор
Ой, у полі нивка — Хор |
| 05. Прийде ще час — Танго Весоловського | 045. Світить місяць — Балалайка—Сольо
Гопак — Балаласчний Орх. | 083. Ой на горонці —
На поточку пріла — Український Хор | 122. Сам по, сам гуляю — Спів з фортепіаном
Сліпеч, пісня лірника — Спів з фортепіаном |
| 06. Було не тужити — Танго Весоловського | 046. Козачок; — Дошик — Балаласчний Орх. | 084. Ой хмелю, мій хмелю —
По той бік гора — І. Паторжинський | 123. Ой, по горі — Бандуристи (Божик)
Гопак — Ой, гоп — Бандуристи (Божик) |
| 07. Ой, ти дівчино, заручена,
(частина 1 і 2) — Бандуристи (Божик) | 047. Взяв би я бандуру — Сольо Виноградова | 085. Реве та стогне Дніпр широкий —
(частина 1 і 2) — Сольо Виноградова | 124. Дівча в снігах стояла — Хор
Іване, Іване! — і Через річеньку — Хор |
| 08. Очерет лугом гуде — Сольо О. Петрусенко | 048. Закувала та сива зозуля — Муж. Ансамбль | 086. Де Дніпро наш — Український Хор з орх. | 125. Ой, казала мені мати — Литвиненко-Вольгемут
Ой під вишнею — Паторжинський |
| 09. Запорожець за Дунаєм,
(в 2-ох част.) — Дует „Одарки і Карася” | 049. Вязанка — Балаласчний Орх. | 087. По дорозі жук, жук — Дует з орх. | 126. Сонце низенько — І. Козловський з орх. |
| 10. Ой, лихо, ой біда — Дует з оркестрою | 050. Реве та стогне — Хор „Думка” | 088. Прийди весно — Вальц з орх. | 127. Український Марш — Орхестра без співу
(Туга за Краєм) (рос.) |
| 11. Ти мос сонце — Сольо І. Слободян | 051. Ой лопнув обруч — Український Хор | 089. Ой на горі там жінці жнуть —
Розвивайся, ой ти старий дубе — Україн. Хор | 128. Книжко кужіль — Ой, ходила дівчинонька —
Гопак — Танок — Капеля Бандуристів |
| 12. Чого ти тікаєш? — Коломийка | 052. Засвітали козацьки —
Гречаники — І. Паторжинський з хором | 090. Марш „УКРАЇНА” — Бандуристи | 129. Ірчик, Ірчик — Стріл. пісня І. Слободян |
| 13. Дівчинонька по гриби ходила — Жін. Ансамбль | 053. Вийшли в поле косарі — І. Паторжинський | 091. Нагадай, бандуро — (Г. Китастий) | 130. Різні польки — У вик. орхестри Олексина |
| 14. Дівка відмова — Коломийка | 054. Брала дівка льон — Український Хор | 092. Удовиню я люблю — Бандуристи | 131. Ой видно село — Співас Анна Гузар |
| 15. Як піду я з кіними на ніч — Пісня з оркестрою | 055. Від Києва до Лубен — Хор | 093. Повстанська пісня — Бандуристи | 132. На горі калинонька — Анна Гузар і Дж. Хома |
| 16. Мій бистрий коню — Коломийка | 056. Верховино — Пісня з орх. | 094. Коли б мати не біла — Співас Зоя Гайдай | 133. Ой, ти дівчино — Анна Гузар і Дж. Хома |
| 17. Соловейко не співає — Хор з орхест. | 057. Чом, чом не прийшов — Сольо Петрусенко | 095. Хусточка — Співас Зоя Гайдай | 134. Польки (різні) — Відома орхестра Снігура
(без співу). |
| 18. Козачка Шумка — Народна пісня з орхест. | 058. Славні молодці — Хор | 096. Ой, кум до куми — І. Паторжинський | 135. Сонце низенько — Танго В. Божик |
| 19. На крилець стояла — Народна пісня | 059. За Тебе Україно — Київський Ансамбль | 097. Гриню, Гриню до роботи — І. Паторжинський | 136. Чарівниченько — Капеля Бандуристів |
| 20. Козак коня напував — Коломийка | 060. Гей на хлопці до зброї — Сольо А. Іванов | 098. Тече річка невеличка — Сольо Іванова з орх. | 137. Бродить ніч — Танго Ю. Лаврівський |
| 21. Ой у полі вітер віс — О. Петрусенко | 061. За Сибіром сонце сходить — Сольо О. Петрусенко | 099. Тече річка невеличка — Сольо Іванова з орх. | 138. Коханія наче гриня, Фокс-тот Ю. Лаврівський |
| 22. Питастись мати сина — Народна пісня | 062. Ой, джегуне... — Сольо О. Петрусенко | 100. Повітова коломийка, часть І. — Спів з орх. | 139. Ниймо друзі — Стріл. пісня Ю. Лаврівський |
| 23. Парубок під вусом — Танок—Коломийка | 063. Ой, ти місяцю, зоре — Сольо Гришка | 101. Повітова коломийка, часть II. — Спів з орх. | 140. Серце з перцем — Фокс-тот Ю. Лаврівський |
| 24. Подільський Козачок — Танок з орх. | 064. Та не жур мене, моя мати — Сольо Гришка | 102. Фармерська коломийка — Спів з орх. | 141. Вітай весно — Вальчик Ю. Лаврівський |
| 25. Український танок — Полка | 065. Ой у лузі червона калина — Хор „Сурма” | 103. Тернопільська коломийка — Спів з орх. | 142. Памі — Болсро Ю. Лаврівський |
| 26. Коломийка ч. 5 — Орхестра | 066. Христос Воскрес — Хор „Сурма” | 104. Скалатська коломийка — Спів з орх. | 143. Ціле мє життя — Танго |
| 27. Весільний барвінок — Пісня з орх. | 067. Ангел Воляше — Хор „Сурма” | 105. Дівчина білява — Народна пісня | 144. Добраніч кохана — Вальц |
| 28. Весільна полька — Танок | 068. Дует Одарки і Карася з опери „Запорожець
за Дунаєм” — Литвиненко і Паторжинський | 106. Дід і баба — Народна пісня | 145. Радий би я залюбитись в тебе — Танго |
| 29. Дрібний аркан — Орхестра | 069. Ой гоп, ти-ни-ни — І. хліб пекти і по телята йти — Капеля Бандуристів | 107. Гупульська коломийка — Аркан дрібний | 146. Під звуки вальса — Вальц |
| 30. Коломийка ч. 1 — Орхестра | 070. Ой видно село —
Український танець — Львівський Хор | 108. Аркан дрібний —
Андрю бордер, ч. 1 з орх.
Андрю бордер, ч. 2 з орх. | 147. Ти і твої чорні очі — Танго В. Тисяк |
| 31. Гуцульська коломийка — Танок з орх. | 071. Баламути —
Стукалка — Український Танок | 109. Туга за родиною, з орх.
Іван Лопушник, з орх. | 148. Мов поцілунок сонця — Танго В. Тисяк |
| 32. Чорнобривка — Танок з орх. | 072. Тепер я турок не козак —
Ой цюс дубе загулявся, 3 опери „Запоро-
жець за Дунаєм” — І. Паторжинський | 110. Шлюб сироти, з орх.
Бідна наймичка, з орх. | 149. Параска — Фокс-тот В. Тисяк |
| 33. Зачепився кобасою — Полка | 073. Ой цюс дубе загулявся, 3 опери „Запоро-
жець за Дунаєм” — І. Паторжинський | 111. Чом дуб не зелений, нар. пісня
Золочівська коломийка, спів з орх. | 150. Колись дівчино мила — Стріл. пісня В. Тисяк |
| 34. Коломийка ч. 3 — Орхестра | 074. Катерина —
(частина 1 і 2) — 3 опери | 112. Танцювала риба з раком, а петрушка з
пастернаком, спів з орх. | 151. І спилося з ночі дівчині — Стріл. пісня В. Тисяк |
| 35. Повісеш — Танго Весоловського | 075. Розпрігайте, хлопці коні —
Гей, нумо, хлопці — Український Хор | 113. Свекруха б'є і плакати не дає
Коло млина, нар. пісня | 152. Ой шумить, шумить — Стріл. пісня В. Тисяк |
| 36. Лети тужлива пісне — Танго | 076. Зелений кудерявичок —
Ой з-за гори туман налягас — Український Хор | 114. Жінка загуляла, нар. пісня | 153. Казала дівчина, казала — Стріл. пісня В. Тисяк |
| 37. Любовна коломийка — Коломийка | 077. Від Бережан до Кадри —
Казав мені батько — Український Хор | 115. Варвара сіно крала, пісня | 154. Це не с любов — Найнов. танго, Тамара Косач |
| 38. Вальц — Орхестра | 078. Я сьогодні від вас відіжджаю —
Зелений гай — Пісні УПА
у вик. Бандуристів С. Ганушевського | 116. Минули ті часи
Ох не питай
Нехастя в хаті
Хлоп винен | 155. Заграй ми пігане — Найнов. танго, Там. Косач |
| 39. Українська шумка,
(частина 1 і 2) — Сольо Виноградова | 079. Ой там під лісом —
Гей степами — Пісні УПА
у вик. Бандуристів С. Ганушевського | 117. Вечерниці, частина перша
Вечерниці, частина друга | 156. Владико неба і землі — Співас: баритон Р. Маринович |
| 40. Котилася ясна зоря з неба — Бандуристи | 080. Цвила, цвила калинонька —
Пливе човен — Пісні УПА
у вик. Бандуристів С. Ганушевського | 118. Ой вишеньки черешеньки,
Розбагатіла стара баба | 157. Боже, вислухай благання — акомп. органи |
| 41. Взяв би я бандуру,
(частина 1 і 2) — Ансамбль | 081. Коли розлучаються двоє —
Де ти бродиш, моя доле — Дует Лаптев і Хромченко | 119. Ой, брє море, брє, з орх. | 158. Христос Воскрес! — Р. Маринович |
| 42. Ой летіла горлиця — Жіночий Хор | 082. Ой з-за гори туман налягас — Український Хор | 120. Віс вітер, народна пісня з орх. | 159. Ангел Воляше, — Плотью уснув. — Р. Маринович |
| 43. За горою вітер повіває — Хор з орх. | 083. Від Бережан до Кадри —
Казав мені батько — Український Хор | 121. Думка про Морозенка, з орх. | 160. Вставай, Народе — Марш. Бандуристи |
| 44. Ой у полі керниченька —
Ходила я по садочку — Хор | 084. Казав мені батько —
Зелений гай — Пісні УПА
у вик. Бандуристів С. Ганушевського | 122. Чіс то полечко, лемківська пісня, дует з орх. | 161. Ой, під горою — (Китастий) |
| 45. Як би мені не ті ночки —
Ой на горі льон — Хор з Орх. | 085. Я сьогодні від вас відіжджаю —
Зелений гай — Пісні УПА
у вик. Бандуристів С. Ганушевського | 123. Гора, гора Буковина, дует з орх. | 162. Гетьмани, гетьмани — Героїчний тенор |
| 46. Ніч яка місячна —
Ой, не пугай пугаченьку — Сольо | 086. Ой там під лісом —
Гей степами — Пісні УПА
у вик. Бандуристів С. Ганушевського | 124. Ой, верше мій, верше, лемків. пісня, дует з орх. | 163. Ходив чумак — Михайло Голінський |
| 47. Заповіт — Хор | 087. Ой, брє море, брє, з орх. | 125. За горами, за лісами, дует з орх. | 164. Черемоше, Брате мій — Героїчний тенор |
| 48. Думи мої — Ансамбль бандуристів | 088. Ой, брє море, брє, з орх. | 126. Нова радість стала, церк. хор | 165. Зелені гори — Михайло Голінський |
| 49. Ой у лузі — Хор, Сольо Паторжинський | 089. Ой, брє море, брє, з орх. | 127. Христос Раздається, Славите, укр. церк. хор. | |
| 50. Гуляв чумак — Хор, Сольо Паторжинський | 090. Ой, брє море, брє, з орх. | | |
| 51. Ой ходила дівчинонька — Капеля бандуристів | 091. Ой, брє море, брє, з орх. | | |
| 52. Гопак — танок | 092. Ой, брє море, брє, з орх. | | |
| 53. Арія Остапа і Матері,
(част. 1 і 2) з опери „Тарас Бульба” | 093. Ой, брє море, брє, з орх. | | |
| 54. Почаївська Божа Матір — Хор „Бурлака” | 094. Ой, брє море, брє, з орх. | | |
| 55. Страшний Суд — з Англії | 095. Ой, брє море, брє, з орх. | | |
| 56. Бродить ніч — Танго, співає Лаврівський | 096. Ой, брє море, брє, з орх. | | |
| 57. Сонце низенько — Танго, співає В. Божик | 097. Ой, брє море, брє, з орх. | | |
| 58. Ой, не шуми дуже —
Ой я нещасний — Сольо Козловський | 098. Ой, брє море, брє, з орх. | | |

ОРИГІНАЛЬНІ АЛЬБОМИ

АЛЬБОМ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

під дир. Г. КИТАСТОГО

Шість оригінальних платівок (12 інч.) в мист. оправі, вид 1949 р. Ціна \$12.00

- | | |
|--|--|
| 1) Ой, дівчино шумить гай
Тихесенький вечір, | 4) Пісня про Карпатських Січовиків
Гей злітали орли, |
| 2) Закувала та сива зозуля
Чумацька пісня, | 5) Ветас хмара з-за Лиману
Ой літа орел. — Про Максима Залізняка, |
| 3) Садом, садом кумасенько
Ой, музику дуже люблю (коломийка), | 6) Ішов козак
Пісня про Юрія Тютюнника. |

АЛЬБОМ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

ім. Т. Шевченка — дир. В. БОЖИК

Шість оригінальних платівок в мистецькій оправі — Ціна \$10.90

- | | |
|--|---|
| 1) Вперед
Дума про Нечая | 4) Ой, ти дівчино заручена (1 і 2 частини) |
| 2) Закувала та сива зозуля
Дума про Почаївську Божу Матір | 5) Котилася ясна зоря з неба
Вязанка українських народних пісень |
| 3) На Йорданський Річці
Святі сиділи. | 6) Ой, по горі
Гопак — ой, гоп |

АЛЬБОМ ПІСЕНЬ УПА

Хор СУМ-у, дир. З. ГНОПКО, Торонто.

Ціна \$4.75.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1) Вперед — марш
Била жінка мужика, | 3) Світить місяць
Птичий Хор. |
| 2) Наш Рідний Край
Марш Молоді, | |

ТЕНОР І. ЗЕЙФЕРТ

при фортепіані ЛЮБА СЛЮЗАР

Три оригінальні платівки в мистецькому альбомі.

Ціна \$4.75.

- | | |
|--|---|
| 1) Арія з опери „Ріголетто”
Арія з опери „Паяці”, | 3) а) Із сліз моїх; б) Безмежне поле
Як почувш в ночі. |
| 2) Ой, козаке мій
Дума про Нечая, | |

АЛЬБОМ КОЛЯДОК

Капелі Бандуристів під проводом В. БОЖИКА

Ціна \$7.05.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1) Бог Предвічний
Різдвяні дзвони, | 3) По всьому світу стала новина
Що то за предиво, |
| 2) Ой-видить Бог
На Рождество, | 4) Днес поюче
Добрий вечір тобі. |

Замовлення просимо надсилати на адресу:

А R K A Co.

48 East 7th Street, New York 3, N. Y., U.S.A. • Tel. GRamercy 3-3550

• ПРОСИМО ЦЕЙ КАТАЛОГ ПЕРЕХОВАТИ! •